

1 John

John Fus Letta

Chapter 1

1 That which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked upon, and our hands have handled, of the Word of life;

2 (For the life was manifested, and we have seen *it*, and bear witness, and shew unto you that eternal life, which was with the Father, and was manifested unto us;)

3 That which we have seen and heard declare we unto you, that ye also may have fellowship with us: and truly our fellowship is with the Father, and with his Son Jesus Christ.

4 And these things write we unto you, that your joy may be full.

5 This then is the message which we have heard of him, and declare unto you, that God is light, and in him is no darkness at all.

6 If we say that we have fellowship with him, and walk in darkness, we lie, and do not the truth:

7 But if we walk in the light, as he is in the light, we have fellowship one with another, and the blood of Jesus Christ his Son cleanseth us from all sin.

8 If we say that we have no sin, we deceive

De Wod ob Life

1 1 We da write ta oona bout de wod ob life, wa been dey fom de fus. We beena yeh um, an we beena shim wid we own eye. We study pon um, an we done tetch um wid we han. 2 Dis life yah appeah een de wol an we beena shim. Cause ob dat, we da taak bout um wa we beena see, an we da tell oona out een de open say, dis de life wa ain neba gwine end. Dis life been dey wid de Fada. An dis life appeah ta we. 3 We da tell oona wa we beena see an yeh so dat oona kin come fa be one wid we. An fa true, we come fa be one wid de Fada an e Son, Jedus Christ. 4 We da write dis ta oona fa mek oona full op wid joy.

Waak een de Light

5 Dis de message wa God Son tell we an wa we da tell oona. God de light. Ain no daakness een um, none tall. 6 Ef we say we one wid um, stillyet we da waak een de daak, dat mean fa say we da lie, an we ain da lib coddin ta de trute. 7 Bot ef we da waak een de light same like e een de light, we one wid one noda. An de blood ob Jedus, God Son, da tek way all we sin an mek we clean.

8 Ef we say dey ain no sin een we life, we da mek wesef fool, an dey ain no trute

een we. 9 Bot God do de right ting all de time an e do all wa e promise. Ef we tell um say we beena sin, e gwine paadon we sin an tek way all de ting wa we do bad outta we life, da mek we life clean. 10 Ef we say we ain sin, we da say God ain da taak de trute, an e wod ain hab no place een we life.

Christ da Hep We

2 1 Me deah chullun, A da write dis ta oona so dat oona ain gwine sin. Bot ef somebody sin, we got Jedus Christ wa ain hab no sin, fa taak ta de Fada fa we. 2 An Jedus de one wa done sacrifice esef so dat God kin tek way we sin. An ain jes we own sin dat e da tek way. E da tek way de sin ob de whole wol.

3 Ef we do wa God chaage we fa do, dat de way we kin ondestan dat we done come fa know God. 4 De one wa da say, "A come fa know God," bot e ain do wa God tell um fa do, dat one dey da lie. Dey ain no trute een um. 5 Bot de one wa da do wa God tell um fa do, dat one show dat God da full um op wid e lob. Dis de way we know fa true dat we lib een God. 6 De one wa say e da lib een God, e oughta waak same like Jedus Christ waak.

De Nyew Chaage

7 Now den me deah bredren, dis ain no nyew chaage wa A da write down fa oona. Dis de ole chaage dat oona been hab fom de fus. De ole chaage, dat de wod oona beena yeh. 8 Stillyet, A da write oona a nyew chaage. De way ob Christ show we dat true. An dat true een oona too. Cause de daak da pass way an de true light done

ourselves, and the truth is not in us.

9 If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us *our* sins, and to cleanse us from all unrighteousness.

10 If we say that we have not sinned, we make him a liar, and his word is not in us.

Chapter 2

1 My little children, these things write I unto you, that ye sin not. And if any man sin, we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous:

2 And he is the propitiation for our sins: and not for ours only, but also for *the sins of* the whole world.

3 And hereby we do know that we know him, if we keep his commandments.

4 He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him.

5 But whoso keepeth his word, in him verily is the love of God perfected: hereby know we that we are in him.

6 He that saith he abideth in him ought himself also so to walk, even as he walked.

7 Brethren, I write no new commandment unto you, but an old commandment which ye had from the beginning. The old commandment is the word which ye have heard from the beginning.

8 Again, a new commandment I write unto you, which thing is true

in him and in you: because the darkness is past, and the true light now shineth.

9 He that saith he is in the light, and hateth his brother, is in darkness even until now.

10 He that loveth his brother abideth in the light, and there is none occasion of stumbling in him.

11 But he that hateth his brother is in darkness, and walketh in darkness, and knoweth not whither he goeth, because that darkness hath blinded his eyes.

12 I write unto you, little children, because your sins are forgiven you for his name's sake.

13 I write unto you, fathers, because ye have known him *that is* from the beginning. I write unto you, young men, because ye have overcome the wicked one. I write unto you, little children, because ye have known the Father.

14 I have written unto you, fathers, because ye have known him *that is* from the beginning. I have written unto you, young men, because ye are strong, and the word of God abideth in you, and ye have overcome the wicked one.

15 Love not the world, neither the things *that are* in the world. If any man love the world, the love of the Father is not in him.

16 For all that *is* in the world, the lust of the

staat fa shine.

9 De one wa say e da lib een de light, bot stillyet e hate e broda, dat one dey, e still da lib een de daak eben til now. 10 De one wa da lob e broda, dat one da lib dey dey een de light. So dey ain nottin een dat one fa mek um sin. 11 Bot de one wa hate e broda, dat one da lib dey stillyet een de daak. E da waak roun een de daak, an e ain know weh e da gwine, cause de daak done mek um so e ain able fa see.

12 Me deah chullun,

A da write oona cause God
paadon oona sin fa de sake
ob Jodus Christ name.

13 Oona fada dem,

A da write oona cause
oona know de one
wa been dey fom de fus.

Oona nyoung man dem,

A da write oona cause oona
done win out oba de e bil one.

A da write oona, me deah chullun,
cause oona know de Fada God.

14 Oona fada dem,

A da write oona cause
oona know de one wa been
dey fom de fus.

Oona nyoung man dem,

A da write oona cause oona
scrong. God wod da keep
on da lib dey een oona haat
an oona beena win out
oba de e bil one.

15 Mus dohn lob de wol, needa pit oona haat pon dem ting wa dey een de wol. Ef oona lob de wol, dat show dat oona ain lob God de Fada. 16 Cause all dem ting wa blongst ta de wol, dey come fom de wol.

Dem ting wa a poson wahn een e haat bot e ain sponse fa hab, dem ting wa poson wahn wen e shim, an all dem ting een de wol wa da mek poson git de big head, all dem ain come fom de Fada. Dey come fom de wol. 17 De wol an all de ting dem een de wol dat people wahn so bad, all dem da pass way. Bot de one wa da do wa God wahn um fa do, e gwine keep on da lib faeba.

Enemy ob Christ

18 Me chullun, de time ob de end done come close. People beena tell oona dat de enemy ob Christ haffa come. An now a heapa enemy wa fight ginst Christ done come. Dat mek we know, de time ob de end done come close. 19 Dem enemy dey ain been we own people. Dat wa mek um lef we. Cause ef dey been we own people, dey been fa stay dey yah wid we. Bot dey done lef we so dat all people gwine know, none ob um been we own people.

20 Bot God done pour out e Sperit pon oona, so oona all know de trute. 21 So A ain write oona cause oona ain know de trute. No, A write cause oona know de trute, an oona know dey ain no lie wa kin come fom de trute.

22 So den, who dat one wa da lie? E de one dat say Jedus ain de Messiah Christ. E de enemy ob Christ. E ain wahn fa hab nottin fa do wid God de Fada, needa wid God de Son. 23 Ef somebody ain wahn fa hab nottin fa do wid God de Son, needaso e cyahn hab nottin fa do wid God de Fada. Bot de one wa da tell people, say Jedus, e God Son, e got God de Fada too.

24 So den, fom de fus, oona beena laan de trute bout um. Mus keep all dat een

flesh, and the lust of the eyes, and the pride of life, is not of the Father, but is of the world.

17 And the world passeth away, and the lust thereof: but he that doeth the will of God abideth for ever.

18 Little children, it is the last time: and as ye have heard that antichrist shall come, even now are there many antichrists; whereby we know that it is the last time.

19 They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would *no doubt* have continued with us: but *they went out*, that they might be made manifest that they were not all of us.

20 But ye have an unction from the Holy One, and ye know all things.

21 I have not written unto you because ye know not the truth, but because ye know it, and that no lie is of the truth.

22 Who is a liar but he that denieth that Jesus is the Christ? He is antichrist, that denieth the Father and the Son.

23 Whosoever denieth the Son, the same hath not the Father: (*but*) *he that acknowledgeth the Son hath the Father also.*

24 Let that therefore abide in you, which ye have heard from the beginning. If that which ye have heard from the

beginning shall remain in you, ye also shall continue in the Son, and in the Father.

25 And this is the promise that he hath promised us, *even* eternal life.

26 These *things* have I written unto you concerning them that seduce you.

27 But the anointing which ye have received of him abideth in you, and ye need not that any man teach you: but as the same anointing teacheth you of all things, and is truth, and is no lie, and even as it hath taught you, ye shall abide in him.

28 And now, little children, abide in him; that, when he shall appear, we may have confidence, and not be ashamed before him at his coming.

29 If ye know that he is righteous, ye know that every one that doeth righteousness is born of him.

Chapter 3

1 Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God: therefore the world knoweth us not, because it knew him not.

2 Beloved, now are we the sons of God, and it doth not yet appear what we shall be: but we know that, when he shall appear, we shall be like him; for we shall see him as he is.

3 And every man that hath this hope in him purifieth himself, even as he is pure.

oona haat. Ef dem fus ting wa oona beena yeh stay dey een oona haat, den all de time oona gwine be one wid de Son an wid God de Fada. 25 An we hab life wa ain gwine neba end, de ting wa Christ say e gwine gii we.

26 A write oona fa tell oona bout dem people wa da try fa mek oona stop folla de true way. 27 Bot God done pour out e Sperit pon oona, an now dat e dey eenside oona haat, oona ain haffa hab nobody fa laan oona. Cause Christ Sperit da laan oona all ting, an all wa e da laan oona, dat true. E ain no lie. So den, oona mus be one wid Christ, da lib een um, jes like e Sperit laan oona fa do.

28 Now den, me chullun, mus be one wid Christ, so dat wen e come back we kin be full op wid courage an we ain gwine hide een shame fom um, wen e come back.

29 Ef oona know dat Christ right, den oona know fa true dat ebrybody wa da keep on da do wa right, dey God chile.

De Chullun ob God

3 1 Look yah! We oughta study pon how de Fada da bless we wid e lob! E da lob we sommuch dat e call we e own chullun, an we e chullun fa true. People ob de wol ain been know who God da, an cause ob dat, dey ain know we. 2 Me deah fren, we God chullun now. We ain know yet wa we gwine be bye an bye. Bot we know, wen Christ come back, we gwine be like um. Cause wen e come, we gwine shim jes like e da. 3 Ebrybody wa da set e haat like dis pon Christ, dat one gwine keep da lib clean, same like Christ lib a clean life.

4 Ebrybody wa keep on da sin ain da do wa God Law say e mus do. Wen we da sin, we da broke God Law. 5 Oona know Christ come fa tek way sin, an Christ ain hab no sin een e life. 6 De one wa da lib een Christ ain gwine keep on da sin. An de one wa da sin ain neba know Christ. E ain neba shim.

7 Me deah chullun, mus dohn leh nobody git oona fa stop folla de true way. De one wa da lib fa do de right ting, dat de one wa right een God eye, jes like Christ right. 8 Ebrybody wa keep on da sin blongst ta de Debil. Cause de Debil beena sin fom de fus. Dat wa mek God Son come. E come fa stroy de wok dem ob de Debil.

9 De one wa God chile ain gwine jes keep on da sin, cause e hab God een e haat. An cause God e Fada, e ain able fa sin. 10 God chullun an de Debil chullun, dey diffunt fom one noda. De one wa da sin ain da do wa right, e ain God own chile. An de one wa ain lob e broda ain God chile needa. Dat de way we know de one wa God own chile, an de one wa blongst ta de Debil.

Mus Lob One Noda fa True

11 Dis de message oona done yeh fom de fus: We mus lob one noda. 12 We mus dohn be like Cain, wa blongst ta dat e bil one, de Debil. Cain kill e own broda. Wa mek Cain kill e broda? Cause e beena do dem ting wa e bil, an e broda beena do dem ting wa right een God eye.

13 So me bredren, mus dohn wonda ef de people ob de wol hate oona. 14 We know we done cross oba fom det eenta life. We know dat, cause we lob de bredren. Ebrybody wa ain lob e broda, dat one still dead. 15 Ebrybody wa da hate e broda, e

4 Whosoever committeth sin transgresseth also the law: for sin is the transgression of the law.

5 And ye know that he was manifested to take away our sins; and in him is no sin.

6 Whosoever abideth in him sinneth not: whosoever sinneth hath not seen him, neither known him.

7 Little children, let no man deceive you: he that doeth righteousness is righteous, even as he is righteous.

8 He that committeth sin is of the devil; for the devil sinneth from the beginning. For this purpose the Son of God was manifested, that he might destroy the works of the devil.

9 Whosoever is born of God doth not commit sin; for his seed remaineth in him: and he cannot sin, because he is born of God.

10 In this the children of God are manifest, and the children of the devil: whosoever doeth not righteousness is not of God, neither he that loveth not his brother.

11 For this is the message that ye heard from the beginning, that we should love one another.

12 Not as Cain, who was of that wicked one, and slew his brother. And wherefore slew he him? Because his own works were evil, and his brother's righteous.

13 Marvel not, my brethren, if the world hate you.

14 We know that we have passed from death unto life, because we love the brethren. He that loveth not his brother abideth in death.

15 Whosoever hateth his brother is a murderer: and ye know that no murderer hath eternal life abiding in him.

16 Hereby perceive we the love of God, because he laid down his life for us: and we ought to lay down our lives for the brethren.

17 But whoso hath this world's good, and seeth his brother have need, and shutteth up his bowels of compassion from him, how dwelleth the love of God in him?

18 My little children, let us not love in word, neither in tongue; but in deed and in truth.

19 And hereby we know that we are of the truth, and shall assure our hearts before him.

20 For if our heart condemn us, God is greater than our heart, and knoweth all things.

21 Beloved, if our heart condemn us not, then have we confidence toward God.

22 And whatsoever we ask, we receive of him, because we keep his commandments, and do those things that are pleasing in his sight.

23 And this is his commandment, That we should believe on the name of his Son Jesus Christ, and love one another, as he gave us commandment.

24 And he that keepeth his commandments dwelleth in him, and he in him. And hereby we know that he abideth in us, by the Spirit which he hath given us.

Chapter 4

1 Beloved, believe not every spirit, but try the

like a poson wa da kill. An oona know dey ain nobody wa da kill wa got de ebalastin life. 16 Now den, dis mek we ondastan wa lob mean: Christ done gii e life fa we sake. Same fashion, we too oughta gii we life fa sake ob we bredren. 17 Bot wen somebody hab plenty ting bot e ain hab no pity pon e broda dat e see ain got wa e need, dat rich man ain got none ob God lob een e haat! 18 Me chullun, we mus dohn show we lob jes by de way we da taak, by wa we say. We haffa do dem ting wa da show dat we lob fa true.

We Kin Be Full op wid Courage Wen We Come fo God

19 So den, dis wa gwine mek we know we blongst ta de trute an we ain gwine worry een we haat wen we come fo God. 20 Ef we haat jedge we, say we ain do right, we know God great mo den we haat, an e know all ting. 21 Me deah fren dem, ef we haat ain condemn we, we full op wid courage wen we come fo God. 22 An God da gii we wasoneba we aks um fa, cause we keep on da do wa e chaage we fa do an de ting dem wa please um. 23 Dis wa God chaage we fa do: We fa bleebe pon de name ob e Son Jedus Christ. An we oughta lob one noda, same like Christ chaage we fa do. 24 Ebrybody wa da do wa God chaage um fa do, dat one da lib een God, an God da lib dey een dat poson haat. We know e da lib een we haat cause ob de Holy Sperit dat e gii we.

Mus Find Out Bout de Sperit Dem

4 1 Me deah fren, mus dohn bleebe ebry sperit. Test de sperit dem fa find out ef dey come fom God. Cause plenty

prophet wa ain taak de trute beena gone out ebryweh. **2** Listen how oona kin know ef dey hab God Sperit. Ef somebody say out een de open dat Jedus Christ done come fa be a man een dis wol, dat one hab God Sperit dey eenside um. **3** Bot ebrybody wa ain taak so bout Jedus, da say e ain come fa be a man, dat one ain hab de Sperit fom God dey eenside um. Dat one hab de sperit wa da come fom de enemy ob Christ. Oona beena yeh say dis sperit gwine come eenta de wol, an now e done dey een de wol.

4 Bot oona, me deah fren, oona God own people, an oona done win out oba de prophet dem wa ain taak de trute. Cause God Sperit wa dey eenside oona, e hab powa mo den de sperit wa dey eenside dem people wa blongst ta de wol. **5** Dey blongst ta de wol, an de people een de wol da yeh um, cause dey de wol own prophet. **6** Bot we God own people. De one wa da know God, e da yeh we. Bot de one wa ain God own ain gwine yeh we. So den, dis de way we know who hab God Sperit wa true, an who hab de sperit wa ain taak de trute.

God da Lob

7 Me deah fren, leh we lob one noda, cause God de one wa pit lob een people haat. De one wa lob, dat one God own chile, an e know God. **8** De one wa ain lob, dat one ain know God. Cause God da lob. **9** Now dis de way God show we dat e lob we: E sen e onliest Son fa come eenta de wol, so dat e Son kin mek we hab life fa true. **10** Wa lob da? Dis wa lob da: Ain dat we lob God, bot God lob we, an e sen e Son fa come eenta de wol fa sacrifice esef fa

sperits whether they are of God: because many false prophets are gone out into the world.

2 Hereby know ye the Spirit of God: Every spirit that confesseth that Jesus Christ is come in the flesh is of God:

3 And every spirit that confesseth not that Jesus Christ is come in the flesh is not of God: and this is that *spirit* of antichrist, whereof ye have heard that it should come; and even now already is it in the world.

4 Ye are of God, little children, and have overcome them: because greater is he that is in you, than he that is in the world.

5 They are of the world: therefore speak they of the world, and the world heareth them.

6 We are of God: he that knoweth God heareth us; he that is not of God heareth not us. Hereby know we the spirit of truth, and the spirit of error.

7 Beloved, let us love one another: for love is of God; and every one that loveth is born of God, and knoweth God.

8 He that loveth not knoweth not God; for God is love.

9 In this was manifested the love of God toward us, because that God sent his only begotten Son into the world, that we might live through him.

10 Herein is love, not that we loved God, but that he loved us, and sent

his Son *to be* the propitiation for our sins.

11 Beloved, if God so loved us, we ought also to love one another.

12 No man hath seen God at any time. If we love one another, God dwelleth in us, and his love is perfected in us.

13 Hereby know we that we dwell in him, and he in us, because he hath given us of his Spirit.

14 And we have seen and do testify that the Father sent the Son *to be* the Saviour of the world.

15 Whosoever shall confess that Jesus is the Son of God, God dwelleth in him, and he in God.

16 And we have known and believed the love that God hath to us. God is love; and he that dwelleth in love dwelleth in God, and God in him.

17 Herein is our love made perfect, that we may have boldness in the day of judgment: because as he is, so are we in this world.

18 There is no fear in love; but perfect love casteth out fear: because fear hath torment. He that feareth is not made perfect in love.

19 We love him, because he first loved us.

20 If a man say, I love God, and hateth his brother, he is a liar: for he that loveth not his brother whom he hath seen, how can he love God whom he hath not seen?

21 And this commandment have we from him, That he who loveth God love his brother also.

pay fa we sin so dat God kin paadon dat sin.

11 Me deah fren, since dat hommuch God lob we, we oughta lob one noda too.

12 Nobody ain neba see God, bot ef we lob one noda, God da keep on da lib dey eenside we haat. An God lob da mek we lob mo an mo, til dat lob come fa be wa e wahn um fa be.

13 God gii we e own Sperit eenside we haat. Dat wa mek we know fa sho dat we da lib een God, an e da lib dey eenside we.

14 We done see e Son an we tell people say, God done sen e Son fa come sabe de people ob de wol. 15 De one wa say out een de open "Jedus, e God Son," God da lib eenside e haat. An dat one da lib een God. 16 So den, we know an trus een God lob fa we.

God, e lob. An de one wa da lob, dat one da lib een God an God da lib dey eenside um. 17 As we da lib een Christ, de lob wa we da lob een Christ gwine grow mo an mo ta wa e oughta be. Den we ain gwine haffa warry bout wen we gwine stanop fo God dat day wen e jedge all people. Cause we da lib een dis wol same like Christ lib. 18 Wen we lob, feah ain able fa lib dey. Cause ef somebody da lob fa true like e oughta, dat lob da shrow out all feah. Cause de one wa fraid, e da tink e gwine git lickin. E ain da lob like e oughta lob.

19 We lob cause God fus lob we. 20 Ef somebody say e lob God bot e hate e broda, dat one dey ain da taak true. Cause ef somebody ain lob e broda wa e beena see, e ain able fa lob God wa e ain neba see. 21 So den, de one wa lob God haffa lob e broda too. Dat wa Christ chaage we fa do.

We Win Out Ginst de Wol

5 1 De one wa bleebe dat Jedus, e de Messiah Christ, dat one God chile. An de one wa lob de fada gwine lob e chile too. 2 Wen we lob God an do wa e chaage we fa do, dat how we know we lob God hullun. 3 Cause we lob fa God mean dat we do all wa e chaage we fa do. An wa e chaage we fa do ain haad fa we fa beah. 4 Cause de one wa God chile, e da win out ginst de wol. Fa true, we win out ginst de wol cause we bleebe pon Jedus. 5 Who dat kin win out ginst de wol? De people wa bleebe dat Jedus God Son, dey de onliest one dem wa win out ginst de wol.

De Witness Bout Jedus Christ

6 Jedus Christ, e de one wa come by wata an by blood. E ain come jes by wata. E come by wata an blood, all two. God Sperit, e de witness. E mek we know wa true, cause de Sperit de trute. 7 Dey shree witness dey een heaben: de Fada, de wod an de Holy Sperit. All shree dem, dey one. 8 An dey be shree witness een de wol: God Sperit, de wata an de blood. All shree dem taak de same ting, da gree pon um. 9 We wahn fa bleebe wa people say. Bot wa God say, dat way mo greata den wa people say. An God de witness, da say dis bout Jedus e Son. 10 Ebrybody wa bleebe een Jedus God Son, dey got dat trute dey een dey haat. Bot ef somebody ain bleebe wa God say, dat one dey da say God ain taak de trute, cause dat one ain bleebe wa God say bout e Son. 11 De ting wa God say, e dis: God gii we de true life wa ain gwine neba end. An dis life een e Son. 12 De one wa hab God Son een e haat, e got dis true life.

Chapter 5

1 Whosoever believeth that Jesus is the Christ is born of God: and every one that loveth him that begat loveth him also that is begotten of him.

2 By this we know that we love the children of God, when we love God, and keep his commandments.

3 For this is the love of God, that we keep his commandments: and his commandments are not grievous.

4 For whatsoever is born of God overcometh the world: and this is the victory that overcometh the world, *even* our faith.

5 Who is he that overcometh the world, but he that believeth that Jesus is the Son of God?

6 This is he that came by water and blood, *even* Jesus Christ; not by water only, but by water and blood. And it is the Spirit that beareth witness, because the Spirit is truth.

7 For there are three that bear record in heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are one.

8 And there are three that bear witness in earth, the Spirit, and the water, and the blood: and these three agree in one.

9 If we receive the witness of men, the witness of God is greater: for this is the witness of God which he hath testified of his Son.

10 He that believeth on the Son of God hath the witness in himself: he that believeth not God hath made him a liar; because he believeth not the record that God gave of his Son.

11 And this is the record, that God hath given to us eternal life, and this life is in his Son.

12 He that hath the Son hath life; *and* he that hath not the Son of God hath not life.

13 These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

14 And this is the confidence that we have in him, that, if we ask any thing according to his will, he heareth us:

15 And if we know that he hear us, whatsoever we ask, we know that we have the petitions that we desired of him.

16 If any man see his brother sin a sin *which* is not unto death, he shall ask, and he shall give him life for them that sin not unto death. There is a sin unto death: I do not say that he shall pray for it.

17 All unrighteousness is sin: and there is a sin not unto death.

18 We know that whatsoever is born of God sinneth not; but he that is begotten of God keepeth himself, and that wicked one toucheth him not.

19 And we know that we are of God, and the whole world lieth in wickedness.

20 And we know that the Son of God is come, and hath given us an understanding, that we may know him that is true, and we are in him that is true, *even* in his Son Jesus Christ. This is the true God, and eternal life.

21 Little children, keep yourselves from idols. Amen.

Bot de one wa ain hab God Son een e haat, e ain got dat life.

De Life wa Ain Gwine Neba End

13 A da write dis ta oona wa bleebe pon de name ob God Son. A da write oona fa mek oona know, oona hab de true life wa ain gwine neba end. 14 We trus God an bleebe dat wen we aks God fa sompin, e da yeh we. 15 An wen we know e da yeh we wen we aks um fa sompin, we know e da gii we dat ting.

16 Ef somebody see e broda sin, an dat sin ain a sin wa fa true gwine mek de sinna dead, e oughta pray fa dat broda, an God gwine gim life. Bot dey a sin wa gwine mek de sinna dead. A ain da tell oona fa pray ta God bout dat. 17 Wasoneba people do wa ain right, e sin, bot dey a kind ob sin wa ain haffa mek de sinna dead.

18 We know, no chile ob God da sin, cause God Son da keep um safe, an de ebil one cyahn do um no haam.

19 We know we God own chullun, an de ebil one da rule oba all de wol. 20 An we know dat de Son ob God done come an mek we know de true God. We da lib een de God wa true, een e Son, Jedus Christ. Dis de true God an de life wa ain gwine neba end.

21 Me deah chullun, mus dohn hab nottin fa do wid no idol.